



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL  
Uffici federal per edifiziz e logistica UFEL

## 07 Giustizia e polizia

# Bienne, Ländtestrasse 20 riconversione



Committente	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Berna	
Locatario	Amt für Grundstücke und Gebäude (Ufficio immobili e costruzioni del canton Berna)	
Utenti	Servizio regionale giudici istruttori del Giura bernese e del Seeland, polizia mobile Bienne/Seeland, parti del servizio cantonale incidenti	
Direzione complessiva	Fuhr Buser Partner BauOekonomie, Berna	
Architettura	maeder stooss architekten gmbh, Berna	
Direzione lavori	Hadorn+Kocher Bauleitung GmbH, Bienne	
Specialisti	Ingegneria civile	Schmid und Pletscher AG, Nidau
	Impianti elettrici	Q-Net AG, Berna
	Impianti di ventilazione e sanitari	Berger Klima AG, Bienne + Aarberg
	Protezione antincendi	Contrafeu AG, Zollikofen Siemens Schweiz AG, Ostermundigen
Fotografie	Zehnder, Nidau	

### Compito

Lo stabile amministrativo al numero 20 della Ländtestrasse di Bienne, realizzato nei primi anni Novanta per l'Ufficio federale dell'economia delle acque, è tornato a nuova vita grazie a un'architettura d'alto livello e testimone di quell'epoca, opera dello studio locale Tschumi + Benoit. La sobria facciata ventilata in alluminio sui lati lunghi e le opere interne di muratura a vista, in arenaria calcarea, dimostrano un'attenta cura dei dettagli. L'interno è caratterizzato da nuclei portanti, pareti ad armadi con luce dall'alto sui corridoi e divisori non portanti; cortili aperti a tutt'altezza, coperti da vetrate in funzione di lucernari, fanno penetrare la luce diurna in tutti i corridoi interni. È lo sfoggio di un'architettura onesta, che mostra "come è fatta".

Poiché l'utilizzo iniziale da parte dell'Ufficio federale dell'economia delle acque non è durato a lungo, si è imposta una riconversione.

Quando la riforma giudiziaria del canton Berna ha costretto a cercare una nuova sede per la polizia mobile Bienne/Seeland e per il servizio regionale dei giudici istruttori, da uno studio preliminare di fattibilità è emersa rapidamente l'ampia rispondenza teorica del fabbricato allo scopo previsto; la sfida ora sarebbe consistita in una sistemazione edilizia e architettonica delle varie fasce sensibili di utilizzo – zona accessibile al pubblico, polizia mobile, ufficio dei giudici istruttori, zona sicurezza, celle di attesa – che conservasse all'edificio la sua struttura aperta e le sue qualità in termini spaziali. Per adeguare lo stabile al futuro utilizzo quasi come un abito su misura, sono stati fissati gli interventi prioritari sottostanti.

– Le tre nuove celle di attesa ora si presentano con un fresco color verde su pareti, porte e pavimenti, mobilio fisso bianco e un soffitto dotato di illuminazione sia naturale sia artificiale.

– Per soddisfare le esigenze di sicurezza (acustica, misure antisfondamento, passaggi obbligati per le persone), in talune zone – ingresso, accoglienza, visione atti – si è fatto ricorso ad ampie vetrate sia in verticale sia in orizzontale.

– Con mezzi semplici è stata migliorata la qualità del posto di lavoro; l'inserimento di una nuova caffetteria, i servizi igienici aggiuntivi e la rinfrescatrice di pareti e pavimenti fanno il resto.

I delicati interventi dello studio di architettura maeder stooss, pur riagganciandosi all'architettura preesistente, si qualificano come esiti di un atteggiamento attuale, legato alla contemporaneità.

### Valori di base

come da norma SIA 416

Volume dell'edificio	13 800 m <sup>3</sup>	Superficie di piano, totale	4 285 m <sup>2</sup>	Piani	6
----------------------	-----------------------	-----------------------------	----------------------	-------	---

### Costi in CHF

2 Edificio	690 000	21 Costruzione 1	50 000	Costi di riferimento come da norma SIA 416		
4 Lavori esterni	1 000	22 Costruzione 2	12 000		CCC 2 / m <sup>3</sup> VE	50
5 Costi secondari	9 000	23 Impianti elettrici	82 000	CCC 2 / m <sup>2</sup> SP	165	
		24 Impianti RVCR	30 000	Indice dei prezzi delle costruzioni, Espace Mittelland, nuova costruzione di stabili amministrativi		
		25 Impianti sanitari	73 000		Ottobre 2008	128.2
		26 Impianti di trasporto	2 000		Base ottobre 1998	100.0
		27 Finiture 1	230 000			
		28 Finiture 2	49 000			
		29 Onorari	162 000			
Costi d'investimento	700 000					

### Scadenze

Avvio pianificazione	agosto 2008	Inizio lavori	settembre 2008	Fine lavori	1 <sup>a</sup> fase ottobre 2008, 2 <sup>a</sup> fase giugno 2009
----------------------	-------------	---------------	----------------	-------------	--



Angolo settentrionale dello stabile



Veduta parziale della facciata suddest

Angolo meridionale dello stabile

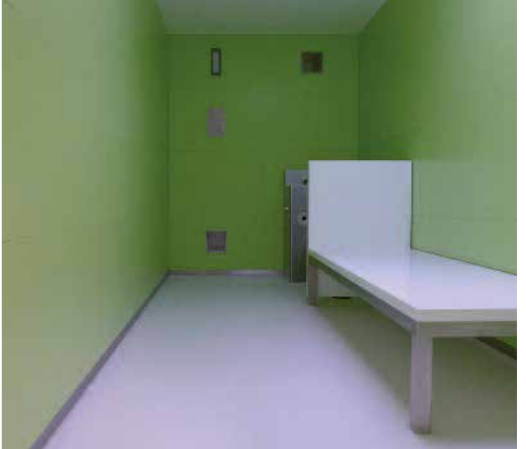






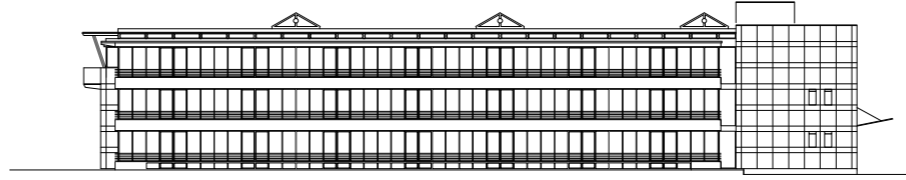
Cortile interno / lounge

Cella di attesa

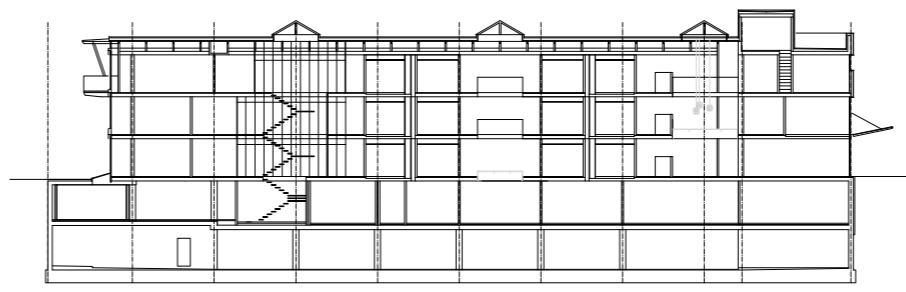


Cella di attesa

Facciata sudest

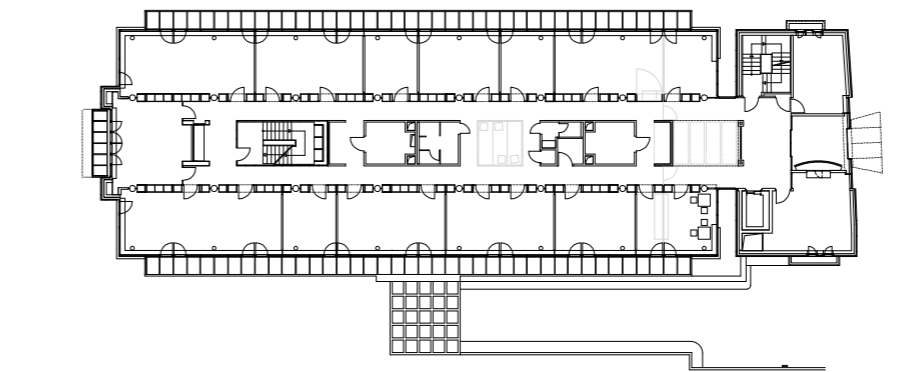


Uffici del servizio giudici istruttori  
 Uffici della polizia mobile  
 Interrogatori giudici istruttori / accoglienza  
 Celle di attesa / polizia mobile  
 Veicoli della polizia mobile



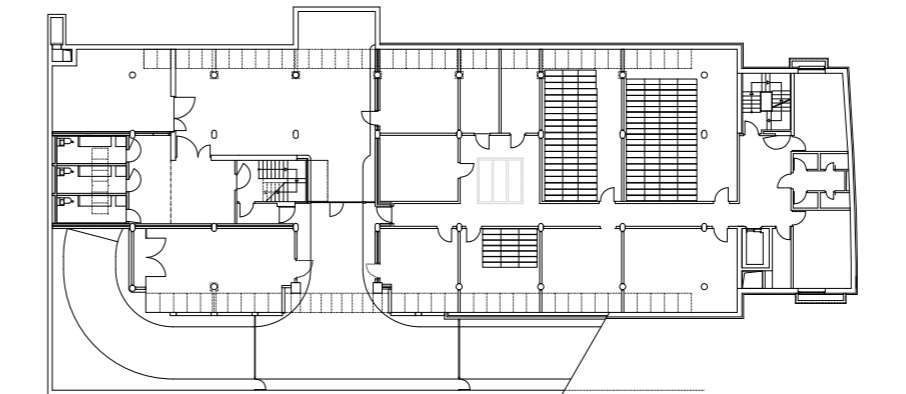
Pianterreno

Interrogatori giudici istruttori / accoglienza



Primo piano interrato

Celle di attesa / polizia mobile



Zona visione atti



Hall  
 Cellule des détenus